



April 7, 2011

By Electronic Mail

(SEE DISTRIBUTION LIST)

Dear Parties:

**Re: Tribunal – First Nations Child and Family Caring Society of Canada
et al v. Attorney General of Canada (representing the Minister of
Indian and Northern Affairs)
Our File: T1340/7008**

On March 14, 2011, the Canadian Human Rights Tribunal released its ruling on a motion to dismiss in the above-noted matter. The ruling was subject to editorial and formatting revision before its reproduction in final form. In this regard, please find enclosed a revised copy of the Tribunal Ruling in *FNCFCFS et al. v. Attorney General of Canada*, 2011 CHRT 4, in final form.

The editorial changes to the ruling were to standardize format, citation and grammar. That said, the Tribunal would like to bring to the parties' attention the following editorial revisions:

- At paragraph 98, the sentence which read "While in *NIL/TU,O* and *Native Child and Family Services of Toronto* the determination of the labour relations jurisdiction involved only one child welfare agency respectively," has been edited to correct the sentence fragment. The "While" was removed and the coma at the end of the sentence has been replaced with a period. The sentence now reads: "In *NIL/TU,O, supra*, and *Native Child and Family Services of Toronto, supra*, the determination of the labour relations jurisdiction involved only one child welfare agency respectively."
- At paragraphs 113 and 116, the citation to "*Black's Law Dictionary*, 7th ed." has been edited to correct a citation inaccuracy, and now reads: "*Black's Law Dictionary*, 6th ed."
- At paragraph 116, the sentence which read "In French, "égalité" is derived from the word "égal" which means « qui est de même quantité, dimension, nature, ou valeur » [le *Petit Robert*, 2006, s.v. "égalité"]" has been edited to correct a citation inaccuracy. The quote from *le Petit Robert* should have also included the word "qualité", and the citation should have been in reference to the word "égal" and not "égalité". The sentence now reads: "In French, "égalité" is derived from the word "égal" which means "[q]ui est de même quantité, dimension, nature, qualité ou valeur" [le *Petit Robert*, 2006, s.v. "égal"]."

If Maryse Choquette, Registry Officer, can be of any assistance, please do not hesitate to contact her at (613) 947-1189, or by email at: maryse.choquette@chrt-tcdp.gc.ca.

Yours truly,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Michelle Costello".

Michelle Costello
Director, Registry Operations

DISTRIBUTION LIST

To: Paul Champ
Champ & Associates
Equity Chambers
43 Florence Street
Ottawa ON K2P 0W6

David C. Nahwegahbow
Nahwegahbow, Corbiere
Barristers and Solicitors
7410 Benson Side Road,
PO Box 217,
RAMA, ON L0K 1T0

Michael Sherry
Barrister & Solicitor
1203 Mississauga Road
Mississauga ON L5H-2J1

Patricia Latimer / Owen Rees
Stockwoods LLP
Barristers
The Sun Life Tower
Suite 2512, 150 King Street West
Toronto ON M5H 1J9

Daniel Poulin / Samar Musallam
Legal Counsel
Canadian Human Rights Commission
Canada Place
344 Slater Street, 8th Floor
Ottawa ON K1A 1E1

Jonathan Tarlton
Department of Justice
Aboriginal Law, Litigation Services
900 - 840 Howe St.
Vancouver BC V6Z 2S9

Edward Bumburs
Department of Justice
Aboriginal Children's Issues - Legal Services Resolution Branch,
Aboriginal Affairs Portfolio
90 Sparks Street, Floor 01, Room 003
Ottawa, ON K1A 0H4